

## **Memorias de la sucursal del Banco de España en Pamplona**

**Año 1902**

Madrid : Banco de España, 1875-1922

Signatura: 3/12A/2/2

La obra reproducida forma parte de la colección de la Biblioteca del Banco de España y ha sido escaneada dentro de su proyecto de digitalización

<http://www.bde.es/bde/es/secciones/servicios/Profesionales/Biblioteca/Biblioteca.html>

Aviso legal

*Se permite la utilización total o parcial de esta copia digital para fines sin ánimo de lucro siempre y cuando se cite la fuente*



# *Informe-Resumen*

DE LAS OPERACIONES DE LA

SUCURSAL DEL BANCO DE ESPAÑA

EN

PAMPLONA

*durante el año de 1902,*

LEIDO EN LA

JUNTA DE ACCIONISTAS

el día 8 de Febrero de 1903.



PAMPLONA—1903

IMPRESA Y LIBRERÍA DE TEODORO BESCANS—Mercaderes, 25



*Administración y Consejo*  
*de la*  
*Sucursal del Banco de España*

EN PAMPLONA

---

DIRECTOR:

*Sr. D. Enrique Lisboa y Faxrat*

ADMINISTRADORES:

*Sr. D. Teófilo Cortés y Marichalar*

» » *Miguel García Juñón y Elizalde*

*Excmo. Sr. D. Alberto Larrondo y Oquendo*

» » *Francisco Azparren e Iturria*

INTERVENTOR:

*Sr. D. Luis de la Fuente y Losañez*

CAJERO:

*Sr. D. Javier María Argonz e Insausti*

SECRETARIO:

*Sr. D. Juan María de Vidal y Sabatés*

Journal of the Board of Directors

1880

1881

1882

1883

1884

1885

1886

1887

1888

1889

1890

1891

1892

1893

1894

1895

*Sres. Accionistas:*

**T**engo el honor de daros cuenta, conforme á lo dispuesto en el art. 273 del Reglamento, de las operaciones verificadas por esta Sucursal en el ejercicio de 1902, de cuya importancia y resultado dán cabal idea los estados y resúmenes que aparecen á continuación:

### Descuentos sobre la plaza.

---

En 1902 . . . . .	190 efectos por . . . . .	Ptas.	1.651.506'53
En 1901 . . . . .	179 » » . . . . .	»	2.737.398'30
	<u>MÁS en 1902</u> <u>11 efectos por MENOS . . . . .</u>	<u>Ptas.</u>	<u>1.085.891'77</u>

Escasa es la importancia de esta cuenta y lo será en tanto que los Comerciantes no adquieran el hábito de girar á cargo de sus clientes de la capital y descontar los giros. De esta suerte, capitalizando sus créditos, evitarían el perjuicio que hoy evidentemente experimentan, de detener el movimiento de su capital y retardar, en consecuencia, el desarrollo de su comercio ó industria.

### Descuentos sobre otras plazas.

---

En 1902 . . . . .	1545 efectos por . . . . .	Ptas.	3.819.693,12
En 1901 . . . . .	1124 » » . . . . .	»	2.130.069'23
	<u>MÁS en 1902</u> <u>421 efectos por MÁS . . . . .</u>	<u>Ptas.</u>	<u>1.689.623'89</u>

### Negociaciones sobre el extranjero.

---

Se han tomado en 1902.

Francos 76.981'80 por . . . . .	Ptas.	110.733'76
Libras 46-14-2 por . . . . .	»	1.564'45

### Préstamos con garantía de valores mobiliarios.

---

En 1902 . . . . .	224 concedidos por . . . . .	Ptas.	2.018.060
En 1901 . . . . .	203 » » . . . . .	»	1.762.164'60
	<u>MÁS en 1902</u> <u>21 concedidos por MÁS . . . . .</u>	<u>Ptas.</u>	<u>255.895'40</u>
Existentes en 31 de Diciembre de 1902	<u>76 por . . . . .</u>	<u>Ptas.</u>	<u>677'560</u>



### Créditos con garantía de valores mobiliarios.

En 1902.....	87 créditos abiertos por. . . . .	Ptas.	2.759.600
En 1901.....	126 » » » . . . . .	»	5.141.572
	<u>MENOS en 1902. 39 créditos abiertos por MENOS. . . . .</u>	<u>Ptas.</u>	<u>2.381.972</u>
Existentes en 31 de Diciembre de 1902	<u>92 por.. . . . .</u>	<u>Ptas.</u>	<u>3.945.100</u>

El movimiento de estas cuentas es el siguiente:

En 1902.....	1.284 talones pagados por. . . . .	Ptas.	7.908.974'42
	<u>1.026 entregas por. . . . .</u>	<u>»</u>	<u>6.774.380'65</u>
	2.310 documentos por. . . . .	Ptas.	14.683.355'07
En 1901.....	1.952 » por. . . . .	»	15.082.532'19
	<u>MÁS en 1902 358 documentos por MENOS. . . . .</u>	<u>Ptas.</u>	<u>399.177'12</u>

### Créditos con garantía personal.

En 1902.....	36 créditos abiertos, por. . . . .	Ptas.	3.294.000
En 1901.....	6 » » por. . . . .	»	1.915.000
	<u>MÁS en 1902 30 créditos abiertos por MÁS. . . . .</u>	<u>Ptas.</u>	<u>1.379.000</u>

Siendo este su movimiento y resultado comparativo:

En 1902.....	489 talones pagados, por. . . . .	Ptas.	7.186.651'46
	<u>309 entregas por. . . . .</u>	<u>»</u>	<u>7.410.099'21</u>
	TOTALES. . . . .	Ptas.	14.596.750'67
En 1901.....	166 » por. . . . .	»	4.173.470'85
	<u>MÁS en 1902 632 documentos por MÁS. . . . .</u>	<u>Ptas.</u>	<u>10.423.279'82</u>
Créditos existentes en 31 de Diciembre de 1902	<u>27 por. . . . .</u>	<u>Ptas.</u>	<u>2.957.000</u>

### Créditos con garantía de valores comerciales.

<u>2 créditos abiertos en 1902 por. . . . .</u>	<u>Ptas.</u>	<u>90.000</u>
---	--------------	---------------

Cuyo movimiento ha sido:

36 talones pagados por . . . . .	Ptas.	136.512'20
98 efectos cobrados y abonados por. . . . .	»	97.149'93
<u>134. . . . .</u>	<u>EN SUMA. . . . .</u>	<u>Ptas. 233.662'13</u>
Existe un crédito abierto por . . . . .	Ptas.	<u>40.000</u>

Giros expedidos por la Sucursal.

En 1902. . . . .	613 á cargo del Banco de España por. .	Ptas.	322.510'81
	<u>1.794 á cargo de otras sucursales por . . .</u>	»	<u>908.847'89</u>
En suma. . . . .	2.407 giros por. . . . .	Ptas.	1.231.358'70
En 1901. . . . .	<u>3.087 » por. . . . .</u>	»	<u>1.554.064'71</u>
MENOS en 1902. <u>680 giros por MENOS. . . . .</u>	Ptas.	<u>322.706'01</u>	

Cuentas corrientes de efectivo.

EN 1902.

INGRESOS.

5.990 Resguardos de entrega por. . . . .	Ptas.	32.465.669'03
1.719 Abonos en cuenta corriente por entregas en otras plazas por . . . . .	»	9.153.412'45
1.169 Cheques sobre esta abonados en cuenta corriente por. . . . .	»	9.645.175'93
10.414 Letras cobradas á correntistas. . . . .	»	3.189.677'02
<u>19.292 documentos importantes. . . . .</u>	<u>Ptas.</u>	<u>54.453.934'43</u>

PAGOS.

8.008 talones por. . . . .	Ptas.	41.268.669'56
2.967 fondos de cuenta corriente para abonar en otras plazas	»	16.339.767'07
3.143 cheques expedidos . . . . .	»	17.101.128'23
<u>14.118 documentos por . . . . .</u>	<u>Ptas.</u>	<u>74.709.564'86</u>

RESUMEN EN 1902.

	19.292 documentos de INGRESOS por . . . . .	Ptas. 54.453.934'43
	14.118 » de PAGOS por. . . . .	» 74.709.564,86
TOTAL..	33.410 documentos de entradas y salidas por. . . . .	Ptas. 129.163.499'29
	29.331. . . . . EN 1901 . . . . . por »	131.461.749'98
MÁS . . .	4.079 documentos, en 1902, por MENOS. . . . .	Ptas. 2 298.250'69

SALDOS.

	Máximo.	Mínimo.	En 31 de Diciembre
En 1902. . . . . Ptas	6.131.478'88	4.507.907'43	4.902.378'43
En 1901. . . . . »	6.267.253'41	4.707.454'41	5 964.936'26

Número de cuentas existentes en 31 de Diciembre de 1902.	491
en 31 de » de 1901.	474
MÁS en 1902.	17

Depósitos en efectivo.

En 1902. . . . . se han constituido..	69 por . . . . .	Ptas. 692.879'34
En 1901. . . . . se constituyeron. . . . .	71 por . . . . .	» 750.283'29
MENOS en 1902. . . . .	2 por . . . . .	Ptas. 57.403'95
En 1902. . . . . han sido devueltos..	64 por . . . . .	Ptas. 837.733'72
En 1901. . . . . se devolvieron. . . . .	63 por . . . . .	» 648.343'76
MAS en 1902. . . . .	1 por . . . . .	Ptas. 189.389'96
Quedan existentes en 31 de Diciembre de 1902	33 por . . . . .	Ptas. 126.608'40

Acciones.

Existentes al finalizar el año de 1901. . . . .	acciones 8.155 de 312 interesados.
Se han domiciliado en 1902. . . . .	» 613 de 15 »
SUMAN. . . . .	acciones 8.768 de 327 »
Se han trasladado de domicilio. . . . .	» 305 de 23 »
Existentes en 31 de Diciembre de 1902. . . . .	acciones 8.463 de 304 interesados.

Transferidas en 1902	Por venta . . . . .	123 de	23 interesados
	Por defunción. . . . .	269 de	17
		<u>392</u>	

### Movimiento de la Caja de efectivo.

En 1902.....	Total de ingresos. . . . .	Ptas.	81.938.291'64
	» de pagos. . . . .	»	82.232.192'41
	SUMA. . . . .	Ptas.	164.170'484'05
En 1901 fué de. . . . .		»	143.685.256'95
	MÁS en 1902. . . . .	Ptas.	<u>20.485.227'10</u>

### Movimiento de los valores mobiliarios.

En 1902.....	Total de entradas y salidas. . . . .	Ptas.	91.124.873'83
En 1901.....	» » » . . . . .	»	76.689.162
	MÁS en 1902 . . . . .	Ptas.	<u>14.435.711'83</u>

### Clasificación de estos valores.

En 1902.....	Por depósitos. . . . .	Ptas.	70.740.187'37
	» garantías. . . . .	»	8.696.900
	TOTAL. . . . .	Ptas.	79.437.087'37
En 1901.....	Total de depósitos y garantías . . . . .	»	68.186.506'20
	MAS en 1902. . . . .	Ptas.	<u>11.250.581'17</u>

### Servicios de Tesorería del Estado.

En 1902.....	Entregas 2.453 por . . . . .	Ptas.	7.246.679'47
	Talones 1.324 » . . . . .	»	6.663.658'89
	TOTAL 3.777 documentos por. . . . .	Ptas.	13.910.338'36
En 1901.....	3.205 » por . . . . .	»	14.323.401'35
MAS en 1902.....	572 documentos por MENOS	Ptas.	<u>413.062'99</u>

Movimiento general de la contabilidad en  
 este año. , . . . . . Ptas. 475.495.890'92

Otros servicios.

Negociación de Deuda amortizable al 5 % por R. D. de 5 de  
 Junio de 1902.

Se hicieron 272 suscripciones por 14.664.000 pesetas de las  
 cuales se adjudicaron. . . . . Ptas. 843.125

Se han cobrado 22.493 efectos recibidos del  
 Baneo y dependencias por. . . . . Ptas. 5.038.027'63

Se han presentado en la Delegación de Hacienda y mandado  
 á Madrid:

85.346 cupones de 4 % exterior por. . . . .	Ptas.	2.717.048
31.778 » de 5 % amortizable por. . . . . »		484.945
1 » de 4 % exterior por líquidas . . . . . »		8
28 » de Obligaciones del Tesoro por . . . . . »		1.225
15 títulos amortizados por. . . . . «		70.500

Se han realizado en la plaza y fuera de ella.

1.400 cupones de Deuda Municipal por. . . . .	Ptas.	10.560
4.607 » de Deuda provincial. . . . . »		50.800
18.200 » de otras varias clases por. . . . . »		254.427

Se ha hecho la conversión en Interior al 4 %

De 450 títulos de 4 % exterior por . . . . .	Ptas	1.986.000
De 141 « de 4 % amortizable. . . . . »		367.250
De 128 » de Billetes hipotecarios de Cuba (ambas emi- siones) . . . . . »		64.000
Se han canjeado títulos del 4 % interior por . . . . . »		30.418.700

## Beneficios

Los obtenidos en 1902, ascienden á . . . . .	Ptas.	195.244'30
<b>Á DEDUCIR:</b>		
Por rescuento de intereses correspondientes á 1903.	Ptas. 6.501'46	
Por gastos de Administración . . . . . »	72.883'07	79.384'53
		79.384'53
Beneficio líquido en 1902. . . . .	Ptas.	115.859'77
Id. en en 1901. . . . . »		69.362'02
		69.362'02
MÁS en 1902. . . . .	Ptas.	46.497'75
		46.497'75

Por los datos que anteceden habeis visto que no era infundada la creencia que expresé en el informe correspondiente al ejercicio de 1901, primero de mi gestión en esta Sucursal, de que las operaciones de la misma habrían de tener aumento en 1902.

Importante ha sido en verdad este aumento, según demuestra que las utilidades líquidas han alcanzado casi la cifra de 116.000 pesetas, nunca aquí conocida, excediendo en 102.500 á las obtenidas en 1900; y cabe indicar que dichas utilidades pudieran haber sido mucho mayores, sin el propósito de esta Administración, firmemente observado, de no abandonar su habitual temperamento de prudencia, prefiriendo un progreso lento y seguro á uno rápido, pero menos cierto, en el desarrollo de la Sucursal.

Felicitémonos, pues, del acrecentamiento obtenido, suficiente para elevar la Sucursal á una altura que jamás tuvo, pero no correspondiendo todavía ni á la cuantía de los esfuerzos hechos por esta Dirección y Consejo para llevar á todos los pueblos de Navarra el conocimiento de las operaciones y procurar en su ejecución las mayores facilidades, ni mucho menos á lo que había derecho á esperar de la riqueza y condiciones de la provincia.

Sabeis vosotros, mejor que el que aquí se os dirige, cuán grande es la fertilidad de este suelo de Navarra; cuanta extensión alcanzan en él el cultivo de los cereales y otros; cuán inmensa riqueza forestal existe sin explotar en la vasta región de la montaña; y qué suma tan grande de capitales, desviada de la produc-

ción, se halla invertida en valores mobiliarios y en depósitos con interés, por contentarse sus dueños con el pequeño rendimiento que esta inversión produce.

Ante estos poderosos elementos de riqueza, suficientes para llevar la actividad y la vida á todas las regiones, aparecen mezquinas las cifras consignadas en la cartera de esta Sucursal y en las de otras Sociedades de crédito, que al poner de relieve la escasa demanda de capitales hecha á las mismas por el público y la consiguiente reducida extensión de sus negocios, revelan el mayor desconocimiento de las ventajas del uso del crédito, de éste moderno y poderoso agente á cuyo influjo se han realizado empresas colosales, verdaderas maravillas que hubiesen sido imposibles en otras épocas, y de las que és elocuente ejemplo la transformación que ha llevado á cabo, en bien corto tiempo, la capital de una provincia cercana, hermana vuestra.

Cuán distinta fuera la situación de ésta de Navarra si sus habitantes utilizasen al mismo fin el expresado medio, y desechando rutinarias y antiguas prácticas que no cuadran ya con el progresivo movimiento á que marchan las modernas Sociedades, dedicasen sus capitales á las empresas mercantiles é industriales que tan ancho campo ofrecen á la especulación y al lucro, y entre ellas muy principalmente, á la construcción del ferro-carril directo de Pamplona á Francia por los Alduides ú otro punto conveniente de la frontera, de la que dista 40 kilómetros escasos.

La construcción de esta línea, y la de otras secundarias que hicieren posible la explotación de los bosques que antes he mencionado, y el transporte del abundante mineral que existe en las cuencas del Bidasoa, cambiaría por completo el aspecto de la provincia; y su capital, Pamplona, hoy etapa insignificante de la red de ferro-carriles, separada del movimiento comercial y general de la Nación, que se desliza por otras vías, se transformaría rápidamente en centro importantísimo del tráfico con el vecino país y con muchas provincias de España.

Para acometer estas empresas no existe el obstáculo de la falta de medios, ya que abundan en la provincia los capitales necesarios, y en el caso de no haberlos, cabría demandarlos del Banco quien, cumpliendo su misión, los daría con gusto, cual lo

verifica siempre al tratarse de obras de utilidad general; mas existe otro, difícil de vencer, y és el retraimiento de que dan constante muestra los naturales del país.

No és mi ánimo molestar en lo más mínimo al pueblo Navarro, cuyas dotes de inteligencia, honradez y buena fé he tenido ocasión de observar, y cuyos hábitos de orden y laboriosidad reconozco; más, por esto mismo ha de permitirme que entre las mencionadas cualidades señale aquel gravísimo defecto que basta á oscurecerlas y anularlas, del mismo modo que el vicio de la embriaguez deslucce y eclipsa las más brillantes cualidades de un individuo; y que lleno por mi parte del mejor deseo, le estimule á abandonar su retraimiento, ese funesto modo de ser que así en el orden social como en el mercantil y en todos, produce fatalmente alejamiento y desvío hacia quienes le practican, y al que sin género de duda hay que atribuir el aislamiento en que la provincia vive y el atraso en que se encuentra respecto de otras muchas menos favorecidas por los medios naturales.

Así se explica que el espíritu de empresa sea aquí, no ya desconocido, sino rechazado y que la industria ensaye sus primeros pasos. Cuanto al comercio de la capital, es evidente que, salvo muy raras excepciones, no responde á la importancia de ésta, ni á sus necesidades, dando lugar á que la población en masa se dirija constantemente á las plazas fronterizas de Francia y á las de San Sebastián, Bilbao y otras para adquirir los artículos que necesita, y en Pamplona no encuentra, y que muchas casas de aquellas y otras poblaciones envíen comisionistas que obtienen muy buenos provechos; doble lesión material y moral, á cuyo remedio pudieran acudir los comerciantes de la plaza acomodando sus pedidos y precios de venta á las modernas necesidades y á los usos generales corrientes.

---

El Consejo de gobierno y la Administración Central del Banco no cesan en su empeño de ensanchar el círculo de las operaciones y de favorecer los intereses del país, habiendo, en consecuencia, ordenado á las Sucursales que con la mayor actividad promuevan la constitución de asociaciones sindicales, agrícolas é



industriales, instituciones de crédito agrícolas y Cajas rurales, á los efectos que expresa la base 3.<sup>a</sup> del convenio entre el Estado y el Banco, de 17 de Julio de 1902.

Esta Dirección ha hecho con tal motivo una activa propaganda y repetidas gestiones, ya por medio de la prensa, ó ya cerca de diversas personas y sociedades, haciéndoles ver las ventajas de aquellas asociaciones y muy especialmente las de las *comisiones de descuento*; mas tengo el sentimiento de haceros saber que, hasta el presente, no han dado resultado mis esfuerzos, sin que por esto haya perdido todavía la esperanza de conseguirlo.

Otra importantísima disposición ha dictado recientemente el Consejo de gobierno; la implantación del servicio de corresponsales en las cabezas de partido judicial de todas las provincias y en las poblaciones cuyas circunstancias lo requieran, á juicio de las Administraciones de las Sucursales correspondientes.

La excelencia de ésta disposición es evidente y así habreis de apreciarlo al considerar que la representación del Banco en el país, limitada hasta aquí á las 58 plazas en que están instaladas las Sucursales, se extenderá en adelante á 400 ó 450 plazas más, y será llevada por casas ó personas establecidas en las localidades respectivas, con arraigo en ellas, y familiarizadas con los trabajos de banca que constituyen el objeto del Establecimiento; circunstancias todas que han de facilitar extraordinariamente los servicios, que harán posible la negociación por el Banco, á tipo moderado, de todo el papel bancable que se cree en la provincia y que por éste y otros medios llevarán los beneficios del crédito hasta la población más insignificante.

Esta Dirección tenía trabajos ejecutados acerca del mencionado servicio, coincidiendo con los del Centro, y había pactado convenios con algunas casas, por lo que le fué fácil formular desde luego y remitir al Centro las propuestas.

---

En el régimen interior de la Sucursal se han introducido algunas modificaciones que afectan á los servicios de Intervención y Caja, de los que resulta mayor rapidez en el despacho y menores molestias para el público.

Se han mejorado, como habeis podido ver, las condiciones del local en que aquel espera, reforma que hacía indispensable el propio decoro del Establecimiento y la justa atención que su clientela merece.

## PERSONAL

También en el presente año se ha cernido la desgracia sobre el personal de nuestra Administración. El Sr. D. Pedro Galbete que desde 4 de Marzo de 1887 venía formando parte del Consejo de la Sucursal, falleció en el mes de Septiembre último; todos conocíais su inteligencia para los negocios, su gran sentido práctico y su laboriosidad incansable, por lo que podeis apreciar la grandísima pérdida que hemos experimentado y lo profundo de nuestro sentimiento.

Su plaza no ha sido cubierta por causa de hallarse completo en la actualidad el número de Sres. Administradores, conforme á la disposición del Banco del mes de Noviembre de 1901, que fijó en cuatro el de los que han de funcionar en esta Sucursal.

Por turno reglamentario deben cesar en el presente año los Sres. D. Téofano Cortés y D. Miguel García Tuñón, para cuya sustitución ó reelección os servireis formar las correspondientes ternas.

El Interventor que fué de esta Sucursal D. José Goy de Lome ha sido trasladado á la de Teruel, por motivos de salud, habiéndole sustituido D. Luis de la Fuente y Losañez, procedente de la de Soria.

Los empleados han cumplido bien sus deberes, atendiendo con todo celo y asiduidad en horas que por lo frecuentes no pueden ya calificarse de extraordinarias, al considerable aumento de trabajo que produce el evidente desarrollo de la Sucursal, haciéndose, por consiguiente, acreedores á nuestra consideración.

Pamplona 8 de Febrero de 1903.

El Director,

*Enrique Lisbona.*

**Pormenor de los depósitos de todas clases en papel en 31 de Diciembre de 1902.**

	Pesetas.	Cts.
Deuda perpetua interior al 4 °/o.....	46 515.200	
Id amortizable interior al 5 °/o.....	11.836.500	
Obligaciones del Tesoro sobre la Renta de Aduanas.....	3.000	
Cédulas del Banco Hipotecario de España.....	550.000	
Carpetas del 4 °/o interior y residuos.....	11.000	
Títulos Id. id. ....	668.985	
Compañía Arrendataria de Tabacos.....	302.000	
Sociedad Aguas de Arteta.....	205.500	
Id. Mercantil Vinícola Navarra.....	240.000	
Id. Fundiciones de hierro y Fábrica de acero del Bidasoa...	91.500	
Id. Gran Tejería mecánica Pamplona.....	89.000	
Id. Papelera Navarra.....	23.500	
Acciones del Banco de España.....	449.000	
Resguardos de Depósitos de Hacienda.....	21 652	37
Obligaciones Provinciales de Alava.....	85.000	
Id. Junta obras del Puerto de Bilbao.....	3 000	
Id. Provincia de Guipúzcoa.....	10.000	
Id. Ferro-carril Madrid, Zaragoza y Alicante.....	31.500	
Id. id. Alar á Santander.....	12 350	
Acciones Electra Industrial Navarra.....	37.500	
Obligaciones ferro-carril Oeste de España.....	132.000	
Acciones Electra-Bidasoa.....	90.000	
Id. Azucarera de Tudela.....	30.500	
Id. Eléctrica de Keiles.....	15.500	
Id. Molinería y Panificación.....	7.500	
Id. La Vasco-Navarra.....	249 500	
Id. La Agrícola.....	36.500	
Id. Noria Bombas de Lodosa.....	41 500	
Id. Electra Irati.....	222 000	
Id. Ferro-carril hullero de La Robla á Valmaseda.....	1.000	
Id. Norte de España.....	142 500	
Obligaciones Municipales de Peralta.....	28.500	
Acciones de la Actividad.....	18.000	
Id. La Vasconia.....	32.000	
Id. Aguas de Burlada.....	6.750	
Id. Iruña.....	9.100	
Id. Eléctrica Motriz Valcarlos.....	17.500	
Id. Carretera variante de Lusarreta.....	15 800	
Id. La Electricista.....	40.000	
Id. La Azucarera Navarra.....	1.422 500	
Id. Panamá.....	39 600	
Cédulas de Buenos-Aires.....	658.750	
Acciones La Papelera Española.....	2.608.000	
Obligaciones Provinciales de Navarra.....	2.958.000	
Id. Municipales de Pamplona.....	613.500	
Id. Ferro-carril de Francia.....	2.500	
Id. Argentinas.....	11.500	
Id. Egipcias.....	7.000	
Id. Rusas.....	58.500	
3 °/o Renta Francesa.....	5.000	
<b>TOTAL.....</b>	<b>70.707.187</b>	<b>37</b>



ESTADOS.

**BANCO DE ESPAÑA**  
EN  
**PAMPLONA.**

Estado de situación en el día

31 de Diciembre de 1902.

**ACTIVO**  
**VALORES EFECTIVOS**

				Pesetas		
Caja.....	Metálico.....		2.108.101	62		
	Efectos vencidos y no cobrados hoy, de descuentos y remesas.....	15.438	78	15.438	78	
	Billetes útiles para la circulación.....	1.261.425		2.475.325	»	
	Idem inutilizados.....	1.213.900				
Cartera.....	Efectos sobre la plaza procedentes de remesas.....	119.313	91			
	Descuentos sobre la plaza.....	516.650		3.207.738	21	
	Cupones y valores amortizados admitidos á descuento.....	669.150	70			
	Cupones á formalizar.....	1.902.623	60			
	Pagarés de préstamos con garantía.....	677.560			6.817.820	96
	Cuentas corrientes con garantía.....	1.412.125	99	3.407.442	18	
	Cuentas de créditos comerciales.....	40.000				
	Cuentas de créditos personales.....	1.277.756	19			
	Efectos de cuentas de créditos comerciales.....	43.977	56	202.640	57	
	Efectos á cobrar por cuenta del Tesoro.....	158.663	01			
Muebles é inmuebles.....	Fincas del Banco en esta plaza.....			54.560	12	
	Muebles y enseres de la dependencia.....			9.663	36	
Varias cuentas.....	Pólizas de créditos sobre efectos públicos.....			2.532.974	01	
	Obligaciones de créditos personales.....			1.679.243	81	
<b>TOTAL.....</b>				<b>15.693.127</b>	<b>66</b>	

**VALORES NOMINALES**

Efectos en depósito.....	78.762.102	37
Cupones y valores amortizados al cobro.....	2.603.318	90
Libramientos de intereses y dividendos.....	85.749	55
Carpetas de 4 0/0 Interior y residuos.....	11.000	»
Títulos de 4 0/0 Interior y residuos.....	668.985	»
<b>TOTAL.....</b>	<b>82.131.155</b>	<b>82</b>

V.º B.º  
EL DIRECTOR,  
*Lisbona*

**PASIVO**  
**VALORES EFECTIVOS**

				Pesetas	
Cuentas corrientes.....				4.902.378	43
Depósitos de todas clases en efectivo.....				126.608	40
Ganancias y pérdidas.....				6.501	46
Banco de España Madrid, su cuenta corriente.....				6.082.854	02
Dividendos, intereses y otras obligaciones á pagar.....	Dividendos de acciones domiciliadas en esta Sucursal.....	21.540			
	Cupones cobrados procedentes de depósitos.....	123.568	44		
	Cupones y valores amortizados á pagar.....	41.736	81		
	Efectos á pagar.....	10.380	05	214.131	20
	Cheques nominativos á pagar.....	13.231	90		
	Efectos condicionales.....	674			
	Obligaciones de Aduanas á pagar.....	3.000	»		
Créditos concedidos sobre efectos públicos.....				2.532.974	01
Créditos personales.....				1.679.243	81
Varias cuentas.....	Adeudos y abonos á formalizar.....	100.800			
	Corretajes.....	54	16		
	Descuentos para el Municipio sobre sueldos pagados por esta dependencia.....	64	86	148.436	33
	Garantías de cuentas de créditos comerciales.....	44.967	31		
	Billetes del Banco de Pamplona en circulación.....	2.550			
<b>TOTAL.....</b>				<b>15.693.127</b>	<b>66</b>

**VALORES NOMINALES**

Depósitos de todas clases en papel.....	70.707.187	37
Depósitos en alhajas.....	38.000	»
Garantías... { De préstamos.....	1.481.600	»
{ De créditos sobre efectos públicos.....	7.215.300	»
	8.696.900	»
Facturas de cupones y valores amortizados.....	2.603.318	90
Facturas de libramientos de intereses y dividendos.....	85.749	55
<b>TOTAL.....</b>	<b>82.131.155</b>	<b>82</b>

EL INTERVENTOR,  
*L. de la Fuente*



# BANCO DE ESPAÑA EN PAMPLONA

RESULTADO de las operaciones verificadas por esta Sucursal en el año de 1902

<b>BENEFICIOS</b>		<b>PESETAS</b>	
Deducción que se hizo en el año anterior por rescuento de intereses correspondientes á vencimientos del presente. . . . .		4.432	07
Beneficios obtenidos en los descuentos s/ la plaza. . . . .		16.099	96
Idem íd. en los descuentos s/ otras plazas . . . . .		11.071	53
Idem íd. en negociaciones. . . . .		84	21
Idem íd. en los préstamos. . . . .		26.636	93
Idem íd. en las c/c con garantía de valores públicos. . . . .		63.609	57
Idem íd. en los créditos con garantía de valores comerciales. . . . .		637	73
Idem íd. en los créditos con garantía personal. . . . .		58.094	47
Idem íd. en los giros. . . . .		4.144	72
Idem íd. en el premio de custodia de depósitos. . . . .		4.917	53
Idem íd. en el descuento de cupones y valores amortizados. . . . .		5.000	56
Idem íd. en otras operaciones. . . . .		515	02
<b>TOTAL DE BENEFICIOS.</b> . . . .		195.244	30
Á DEDUCIR: Rescuento de intereses correspondientes al primer semestre de 1903. . . . .		6.501	46
<i>Beneficios pertenecientes al presente año.</i> . . . .		188.742	84
<b>BAJAS</b>			
Honorarios de los señores Administradores. . . . .		1.750	»
Sueldos de los empleados. . . . .		48.250	29
Asignación á la Caja para quebranto de moneda. . . . .		375	»
Gastos de las oficinas. . . . .		12.016	14
Timbres de giro y móviles. . . . .		1.053	83
Obras, alquileres y contribuciones. . . . .		2.268	40
Corretajes. . . . .		6.224	79
Varios. . . . .		944	62
<b>TOTAL DE GASTOS DE ADMINISTRACIÓN.</b> . . . .		72.883	07
<b>RESUMEN</b>			
Beneficios correspondientes al presente año. . . . .		188.742	84
Importe de los gastos. . . . .		72.883	07
<i>Ganancia líquida del año 1902.</i> . . . .		115.859	77

Pamplona 31 de Diciembre de 1902

V.º B.º  
EL DIRECTOR,  
Lisbona

EL INTERVENTOR,  
L. de la Fuente





Relación de los Sres. Accionistas que, con arreglo á lo dispuesto en el artículo 272 del Reglamento, tienen derecho de asistencia á la Junta general que se celebrará el día 8 de Febrero de 1903.

	Número de acciones.		Número de acciones.
Agudo y Setuain, D. Domingo. . .	10	Fernandez de Garayalde y Ganuza, D. Melitón . . . . .	150
Aguirre y Echeverría, D. <sup>a</sup> Norberta, casada con D. Manuel Albistur. . .	20	Fernández y Morales, D. <sup>a</sup> Dorotea, casada con D. Pedro Ciga y Mayo. . .	266
Aldaz y Aguirre Miramón D. Fran- cisco de . . . . .	40	Frauca y Arnal, D. Ramón, no dispo- nibles. . . . .	12
Almadoz y Apecena, D. <sup>a</sup> Juana. . .	202	Galbete y Gastaminza, D. Pedro. . .	141
Almadoz y Erreguerren, D. <sup>a</sup> Jose- fa Joaquina, apoderado D. Fermin Iñarra. . . . .	36	Galdiano y Loyola, D. <sup>a</sup> Emilia, casa- da con D. Arturo Campión y Jaimebón . . . . .	32
Alvarez y Mayora, D. Angel, menor de edad, curador D. José Alvarez Cosmen . . . . .	175	Galdiano y Loyola, D. <sup>a</sup> Eugenia, ca- sada con D. Salvador Ferrer y Gal- bete. . . . .	32
Argonz é Insausti, D. Javier María.	15	Galdiano y Loyola, D. <sup>a</sup> Felisa, casa- da con D. Santiago Cayuela y Ló- pez de San Román. . . . .	32
Arguiñariz y Noain, D. Leandro . . .	35	Galindo y Rivas, D. <sup>a</sup> Emilia. . . . .	13
Aristegui y Echeverz, D. <sup>a</sup> Trinidad.	32	Garaicoechea y Echandi, D. Pedro . . .	12
Astiz y Juanmartiñena, D. <sup>a</sup> Micaela, no disponibles. . . . .	63	Garaicoechea y Echandi, D. Patricio . . .	11
Aurquía y Elizalde, D. <sup>a</sup> Josefa. . . .	10	Garaicoechea y Echandi, D. Román. . .	42
Aurquía y Elizalde, D. <sup>a</sup> Lucía. . . . .	10	Garbalena y Compta, D. <sup>a</sup> Concep- ción, casada con D. Francisco Gal- bete. . . . .	25
Aurquía y Elizalde, D. <sup>a</sup> María Santos	10	Garbalena y Compta, D. <sup>a</sup> Blanca. . . . .	25
Aurquía y Elizalde, D. <sup>a</sup> Teresa. . . .	10	García y Echarrí, D. Joaquin . . . . .	35
Azparren é Iturria, D. Francisco. . .	33	García Mata y Alberdi, D. Cipriano. . .	20
Bagüés y Juanmartiñena, D. Miguel.	45	García Tuñón y Elizalde, D. Miguel. . .	120
Baleztena y Muñagorri, D. <sup>a</sup> Oliva. . .	10	Gatzelu y Maritorea, D. Alfonso. . . .	20
Bidegain y Arvide, D. <sup>a</sup> Venancia. . .	95	Gatzelu y Maritorea, D. José M. <sup>a</sup> . . .	10
Cadena y Lopez, D. Teodoro . . . . .	26	Gatzelu y Maritorea, D. <sup>a</sup> María. . . . .	90
Casa de Misericordia de Pamplona . .	30	Gatzelu y Maritorea, D. <sup>a</sup> María de la Concepción, casada con D. Vi- cente Calderón y Ozores . . . . .	90
Castilla y Alzugaray, D. Camilo. . . .	40	Gelos y Beristain, D. <sup>a</sup> Dionisia. . . . .	28
Convento de Franciscas Descalzas de la Concepción (libres . . . . .	12	Goicoechea de Ciordia y Ondarra, D. <sup>a</sup> Ana Francisca . . . . .	25
de Estella . . . . . (inalienables 2	14	Goicoechea de Ciordia y Ondarra, D. <sup>a</sup> Juana María. . . . .	25
Cortés y Marichalar, D. Teófano. . . .	37	Goicoechea de Ciordia y Ondarra, D. <sup>a</sup> Juana M. <sup>a</sup> Josefa . . . . .	25
Crédito Navarro. . . . .	601	Goicoechea y Leccea, D. Francisco, usufructuario. . . . .	123
Díaz de Rada, D. <sup>a</sup> Abdoná, casada con D. José Joaquin Azcona. . . . .	12	Goicoechea y López de Zubiría, D. <sup>a</sup> Benita, casada con D. Julián Feli- pe y Perez. . . . .	110
Díaz Onate, D. <sup>a</sup> Margarita. . . . .	28	Goicoechea y Ondarra, D. <sup>a</sup> Celestina usufructuaria . . . . .	41
Diputación provincial de Navarra. . .	13		
Dolagaray y Elorrio, D. Luis. . . . .	224		
Echenique y Elorga, D. Celestino. . .	10		
Echenique y Lacoizqueta, D. <sup>a</sup> Roge- lia, casada con D. Juan Bautista Fort . . . . .	20		
Echevarría y Oteiza, D. <sup>a</sup> Justa. . . . .	18		
Eliceche y Rousseau, D. <sup>a</sup> Mariana Lá- zara, casada con D. Luis Dolagaray . .	43		
Eliceche y Urrutia, D. José Ramón.	10		
Felipe y Perez, D. Julián. . . . .	50		

	Número de acciones.
Goizueta y Minondo, D. <sup>a</sup> Faustina . . .	126
Goizueta y Díaz, D. Jesús . . .	13
Goizueta y Sagasti, D. Agustín . . .	37
Goñi y Marchueta, D. <sup>a</sup> Benita . . .	12
Goñi y Marchueta, D. José María . . .	17
Goñi y Marchueta, D. <sup>a</sup> Martina . . .	12
Goyeneche y Larrain, D. <sup>a</sup> María Jo- sefa . . .	27
Hermoso de Mendoza y Goñi, doña Ecequiela . . .	20
Hermoso de Mendoza y Leoz, D. <sup>a</sup> Ma- ría, curadora D. <sup>a</sup> Benigna Leoz La- bairu . . .	96
Jáuregui y Aristeguieta, Excelentí- simo Sr. D. Luis María, Marqués de Villa-Marcilla . . .	143
Juanmartiñena y Noguera, D. <sup>a</sup> Jua- na Josefa . . .	200
Labari y Martín, D. Casimiro . . .	30
Lacoizqueta y Santesteban, D. <sup>a</sup> Fa- cunda . . .	45
Larraga y Aranguren, D. Victoriano . .	11
Larrondo y Oquendo, D. Alberto . . .	15
Lasaga y Ochandorena, D. José Fran- cisco . . .	12
Lasaga y Ochandorena, D. Juan José . .	12
Lasaga y Ochandorena, D. <sup>a</sup> Teresa . .	25
Lasaga y Vera, D. <sup>a</sup> Isabel y D. Juan José, menores de edad, curador D. José Francisco Lasaga . . .	66
Liria y Larrat, D. <sup>a</sup> Mónica . . .	20
Lisbona y Fabrat, D. Enrique . . .	20
López de Zubiría é Iturain, D. <sup>a</sup> Eu- genia . . .	41
López de Zubiría é Iturain, D. <sup>a</sup> Pía, casada con D. Francisco Martínez Gainza . . .	41
López de Zubiría é Iturain, D. <sup>a</sup> Do- nata, casada con D. Máximo Goi- zueta . . .	41
López de Zubiría é Iturain, D. <sup>a</sup> Sa- turnina, casada con D. José Iñarbe . .	42
López de Zubiría é Iturain, D. <sup>a</sup> Pri- ma, casada con D. Estéban Ondarra . .	40
López de Zubiría é Iturain, D. Dion- isio, y D. <sup>a</sup> Juana Zufiaurre y Goi- coechea pro indiviso . . .	41
Manchintoa Garzarón, D. <sup>a</sup> Juana Mar- tina, casada con D. Eustasio Mo- coroa . . .	11
Machintoa y Otondo, D. Manuel-To- más . . .	100
Maritorenna y Hualde, D. <sup>a</sup> Clara . . .	82
Martínez y Andueza, D. <sup>a</sup> Rosa . . .	20
Mendia y Echazarreta, D. <sup>a</sup> Fabiana . .	16
Meoqui y Echandi, D. Pedro María . .	31
Meoqui y Echandi, D. Juan Bautista . .	11
Michelena y Durán, D. Juan Ignacio . .	50
Migueltorena é Insauspé, D. Marce- lino . . .	14
Miquelarena é Irigoyen, D. José Martín . . .	33
Miquelarena é Irigoyen, D. <sup>a</sup> Josefa . .	33

	Número de acciones.
Miqueo y Sagastibelza, D. <sup>a</sup> Josefa, usufructuaria . . .	10
Mónaco y Ballesterena, D. <sup>a</sup> Antonia . .	20
Morrás y Navascués, D. Angel . . .	25
Munarriz y Plaza, D. Facundo . . .	12
Muñoz y Bernaldo de Quiros, Exema. Sra. D. <sup>a</sup> Rita, Vizcondesa de la Al- borada, casada con el Excmo. Sr. D. Luis María de Jáuregui y Aris- teguieta, Marqués de Villa-Marcilla . .	21
Nagore, D. Calixto . . .	10
Obanos é Isturiz, D. <sup>a</sup> Emilia . . .	20
Obanos é Isturiz, D. <sup>a</sup> Carmen . . .	23
Obanos é Isturiz, Excmo. Sr. D. José . .	28
Obra-Pía fundada por D. Teodoro Ochoa y Alda en la ciudad de Pam- plona; patronos, Excmo. Ayunta- miento de Pamplona y el Párroco de la Iglesia de San Nicolás de la misma, no disponibles . . .	40
Octavio de Toledo y Rodríguez, D. Castor . . .	11
Olaiz y Ainciburu, D. Francisco . . .	80
Olaso y Salinas, D. Eustaquio . . .	112
Olo y Miranda, D. Eusebio . . .	26
Ondarra y Goicoechea, D. Miguel Francisco . . .	55
Ondarra y Goicoechea, D. Esteban . . .	40
Ondarra, D. Pedro Florencio . . .	17
Onsalo y Equiza, D. Eustaquio . . .	10
Osacar y Jáuregui, D. José Francisco . .	20
Patronos de las escuelas fundadas por D. Manuel Espoz y Vergara en el lugar de Maquirriain . . .	57
Perez de Ciriza y Navarraz, D. Ja- cinto . . .	50
Perez de Obanos y Segura, D. <sup>a</sup> Josefa . .	20
Plaza é Irigoyen, D. Lino . . .	10
Plaza y Garaicoechea, D. Miguel, apoderado D. Facundo Munarriz . . .	10
Plaza y Garaicoechea, D. Pablo . . .	30
Poyales y Olo, D. <sup>a</sup> Javiera, casada con D. Serapio Huici . . .	20
Reparaz y Aristegui, D. <sup>a</sup> Francisca, D. <sup>a</sup> Emilia, D. Martín, D. Saturni- no y D. José María, los cuatro últi- mos menores de edad . . .	26,2/5
Reparaz y Aristegui, D. <sup>a</sup> Concepción, menor de edad . . .	10
Reparaz y Goizueta, D. <sup>a</sup> Angela, me- nor de edad . . .	24
Reparaz y Goizueta, D. Ramón . . .	24
Reparaz y Goizueta, D. <sup>a</sup> Salomé . . .	34
Rodríguez y Undiano, D. Andrés, (administrador D. José Rodríguez Undiano) . . .	21
Romeo y Gaztelu, D. Pablo . . .	27
Ros y Beriain, D. Castor . . .	40
Ruiz de Arana, D. Segundo Senen . . .	13
Ruiz de Galarreta y Dombrasas, D. Clemente . . .	10
Ruiz de Galarreta y Dombrasas, D. Felipe . . .	25

	Número de acciones.		Número de acciones.
Sagardía é Irigoyen, D. Francisco.	67	Iñarra y Dolagaray, D. <sup>a</sup> Dolores, casada con D. Jacinto Miranda Gabiot	32
Sagardía é Irigoyen, D. <sup>a</sup> Juana Josefafa.	67	Iñarra y Dolagaray, D. <sup>a</sup> María, casada con D. Emilio Alonso Perez.	32
Sagaseta de Ilurdoz Guidoti, D. Antonio, usufructuario.	53	Iñarra y Dolagaray, D. Luis, tutor D. José Iñarra	32
Sagüés y Muguero, D. Domingo	20	Iñarra y Dolagaray, D. <sup>a</sup> Paulina, tutor, D. José Iñarra	32
Santestéban y Larrainzar, D. <sup>a</sup> Estanislao.	70	Iñarra y García Herreros, D. José y D. <sup>a</sup> Valentina Sasa y Vicendoa, usufructuarios.	85
Sanz y López, D. <sup>a</sup> Victoria.	18	Irazoqui y Echenique, D. <sup>a</sup> Irene.	13
Solano y Carasa, D. Martin.	12	Irazoqui y Echenique, D. Antero	130
Subirán é Ichaso, D. <sup>a</sup> Serapia.	32	Iribarren y Goyeneche, D. Basilio, usufructuario.	32
Ubillos é Irigoyen, D. <sup>a</sup> Lucía	41	Irigoyen y Echenique, D. <sup>a</sup> Juana, usufructuaria	15
Ubillos é Irigoyen, D. Manuel.	45	Irurzun y Arregui, D. Pedro	50
Udobre y Sanz, D. Gervasio.	10	Irurzun y Arregui, D. José.	10
Urrutia y Elizalde, D. Vicente.	25	Irurzun y Gortari, D. <sup>a</sup> María	10
Unzu y Arguiñariz, D. <sup>a</sup> Filomena, casada con D. José Villanueva y Abarca	35	Iturralde y Suit, D. Juan.	100
Unzu y Arguiñariz, D. Lorenzo	35	Zalba y Urzainqui, D. Juan.	67
Vertiz y Goyeneche, D. <sup>a</sup> Clara.	11	Zaldarriaga y Plaza, D. José.	12
Vertiz y Goyeneche, D. Juan Antonio	10	Zaldarriaga y Plaza, D. <sup>a</sup> Martina.	10
Vertiz y Goyeneche, D. Martin.	28	Zaldarriaga y Plaza, D. Melitón.	24
Vilella y Zaragüeta, D. <sup>a</sup> María Cruz.	50	Zozaya y Maritorea, D. Justo.	25
Ibañez y Arlegui, D. Mauro.	30	Zubelzu y Ciordia, D. <sup>a</sup> Joaquina.	160
Ibañez y López, D. <sup>a</sup> Dominica.	37		
Ilincheta y Zalba, D. <sup>a</sup> Bruna, casada con D. Nolasco Marco y Pérez	27		
Iñarra y Echenique, D. Evencio	13		

Pamplona 24 de Enero de 1903.

V.º B.º  
El Director,

Lisbona.

El Secretario,

Juan M.<sup>a</sup> de Vidal



